



Ambasciata d'Italia
Lubiana

DETERMINA A CONTRARRE

N. 21 /2021

Il Capo della Rappresentanza

VISTO: il R.D. del 18 novembre 1923, n. 2440, e successive integrazioni e modificazioni;

VISTO: il R.D. del 23 maggio 1924, n.827, e successive integrazioni e modificazioni;

VISTO: il D.P.R. del 5 gennaio 1967, n.18;

VISTA: la L. del 7 agosto 1990, n.241, e successive integrazioni e modificazioni;

VISTO: il D.P.R. del 20 aprile 1994, n.367;

VISTO: il D.P.R. del 1 febbraio 2010, n.54;

VISTO: il D.Lgs. del 30 giugno 2011, n.123;

VISTO: il D.P.R. del 14 ottobre 2019, n.41 di nomina di Carlo Campanile a Capo della Rappresentanza diplomatica italiana in Slovenia;

VISTO: il D.Lgs. del 18 aprile 2016, n.50;

VISTO: il D.P.R. del 29 dicembre 2016, n.260;

VISTO: il D.M. del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale del 2 novembre 2017, n.192;

REPUTATO: indispensabile provvedere alla manutenzione ordinaria degli immobili ovvero della Residenza demaniale e della Sede dell'Ambasciata per l'anno 2022;

CONSIDERATO: che i lavori sopra citati rispondono alle esigenze e agli interessi della Pubblica Amministrazione in quanto contribuiscono alla sicurezza, alla tutela e alla salvaguardia del patrimonio immobiliare;

DETERMINA

Art. 1 L'Ambasciata d'Italia in Lubiana farà eseguire i lavori di manutenzione ordinaria della Residenza e dell'Ambasciata, come descritto sommariamente nelle premesse.

Art. 2 Per l'ammontare dei lavori e per le esigenze di tutela della sicurezza dell'Ambasciata, e salvo una valutazione delle offerte non congrue, i lavori saranno affidati con procedura negoziale diretta alla/e medesima/e ditta/e che hanno eseguito già nell'esercizio precedente lavori similari ed hanno acquisito conoscenze approfondite delle particolari condizioni delle strutture e degli impianti dei due edifici.

Art. 3 L'importo di spesa complessivo massimo stimato per i lavori citati nelle premesse non dovrà superare nell'esercizio corrente l'importo di Euro 18.000,00 (diciottomila/00).

Art. 4 Il responsabile unico del procedimento sarà Ivo Michele Polacco, Consigliere di Legazione, come da decreto del 20/11/2019, n.8.

Lubiana, 5-1 SET 2021



L'AMBASCIATORE
Carlo Campanile

KVADRAT AG d.o.o.
Vegova ulica 8, 1000 LJUBLJANA

GSM 041/696-159, mail: kvadratag@gmail.com
račun št.:SI56 3300 0000 0499 929 , ID št.za DDV: SI97083399 www.kvadrat-ag.com

VELEPOSLANIŠTVO REPUBLIKE ITALIJE
Snežniška 8
1000 LJUBLJANA

mail: contabilita.lubiana@esteri.it

Ljubljana; 12.09..2022

PONUDBA št. 1079/22

Na podlagi vašega povpraševanja, vam pošiljamo ponudbo za nujna vzdrževalna dela, na vašem objektu:
Veleposlanništvo Republike Italije - REZIDENCA VELEPOSLANIKA v Ljubljani - Podrožniška pot 10
in sicer:

1. Servisiranje , čiščenje in pregled klim na objektu Podrožniška pot – Rezidenca Veleposlanika Italije (zunajna enota 3 x , notranja enota 7 x)			
kpl	1	694,30	694,30
2. Popravilo elektroinstalacije v kletnem prostoru objekta Rezidenca Veleposlanika (kratek stik v instalaciji)			
kpl	1	50,21	50,21
3. Popravilo izplakovalnega kotlička v sanitarijah za goste na objektu Podrožniška pot – Rezidenca Veleposlanika Italije z delno menjavo dotrajanih delov vgradnega kotlička			
kpl	1	216,30	216,30
Skupaj			960,81
DDV 22%			211,38
Skupaj			1.172,19

Rok izvedbe po dogovoru!
Priporočamo se in vas pozdravljamo!



Direktor:
Jovica Stojkovic

KVADRAT AG d.o.o., je bil vpisan v sodni register pri Okrožnem sodišču v Ljubljani, št. vložka 1/39550/00, znesek ustanovnega kapitala 8.763,00 eur, matična številka 1938991, identifikacijska št. SI97083399, št. TRR: Hypo bank 33000 0000499929 www.adaptacija.si



Ambasciata d'Italia
Lubiana

Prot.n. 1528

Del 11 4 SET 2022

KVADRAT AG d.o.o.
Vegova ulica 8
1000 Ljubljana

Oggetto: Conferma d'ordine

Riferimento: offerta di codesta Ditta n.1079/22 del 12/09/2022

Vi comunichiamo che l'Ambasciata d'Italia in Lubiana ha accettato il vostro preventivo n.1079/22 del 12/09/2022 per lavori di manutenzione ordinaria in Residenza. Considerando l'urgenza determinata da ragioni di sicurezza, i lavori dovranno iniziare quanto prima e terminare non oltre il 30/09/2022.

Con la presente ci impegniamo a pagare il prezzo convenuto di Euro 960,81 (novecentosessanta/81) esente IVA, dietro presentazione della relativa fattura, dopo aver verificato che i lavori siano stati eseguiti a regola d'arte, e precisando che la vostra Ditta assumerà in proprio ogni responsabilità in caso di infortuni o danni arrecati eventualmente a persone o a cose a causa di accertata incuria o negligenza. Nel corso dello svolgimento dei lavori la vostra ditta dovrà uniformarsi alle norme legislative e regolamentari italiane compatibilmente con le leggi e le normative locali.

Copia della presente dovrà essere restituita a questa Ambasciata, firmata e timbrata a titolo di ricevuta e accettazione delle clausole e accordi sopra riportati.

Distinti saluti

(prevod)

Zadeva: Naročilnica

Zveza: ponudba vašega podjetja št.1079/22 z dne 12/09/2022

Obveščamo vas, da je Veleposlaništvo Italije v Ljubljani odobrilo vašega predračuna št.1079/22 z dne 12/09/2022 za redna vzdrževalna dela na Rezidenci.

Glede na nujnost izvedbe, zaradi varnostnih razlogov, omenjena dela se bodo morala opraviti najkasneje do 30/09/2022.

Za omenjena dela bo tukajšnje Veleposlaništvo plačalo dogovorjeno vsoto v skupnem znesku € 960,81 (devetstošestdeset/81) brez DDV po prejetju ustrezne fakture in potem, ko se bo ugotovilo, da so bila dela pravilno opravljena; pri tem vaše podjetje prevzema vsakršno odgovornost za primer poškodb pri delu oz. škode, ki bi jih morebiti utrpele osebe oz. stvari zaradi pomanjkljivosti ali malomarnosti pri izvajanju del ter, da ob izvajanju zgoraj navedenega, bo moralo delovati v skladu z italjanskimi zakonskimi normativi in pravilniki, ki so v skladu z lokalnimi.

Kopijo pričujočega dokumenta bo potrebno vrniti Veleposlaništvu. Dokument mora vsebovati žig ter podpis, ki izpričuje Vašo potrditev in sprejem zgoraj navedenih dogovorov in pogojev.

Lep pozdrav



Coordinatore Settore
Amm.vo Contabile
Enrico Salandri



Ambasciata d'Italia
Lubiana

VERIFICA DI CONFORMITA' DELLA REGOLARE ESECUZIONE PER SERVIZI E FORNITURE

IL RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n. 18, "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

Visto l'articolo 20 del decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

Visto l'articolo 102, comma 3, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, in base al quale la verifica di conformità deve avere luogo non oltre sei mesi dall'ultimazione dei lavori o delle prestazioni;

Vista il decreto di nomina n.8 del 20/11/2019, con il quale è stato conferito al sottoscritto l'incarico di responsabile unico del procedimento;

Vista la conferma d'ordine n.1528 del 14/09/2022 CIG Z083802B19, con la quale è stata affidata all'operatore economico, KVADRAT AG d.o.o., Vegova ulica 8, 1000 Ljubljana, codice fiscale n.SI97083399, l'esecuzione delle seguenti prestazioni: lavori di manutenzione ordinaria in Residenza (come da offerta n.1079/22 del 12/09/2022);

Considerato che la prestazione è stata ultimata il 27/09/2022;

Constatata la conformità della prestazione alle condizioni contenute nella succitata lettera d'incarico;

CERTIFICA


che le prestazioni previste nella lettera d'incarico indicata in premessa sono state eseguite nel rispetto delle previsioni ivi contenute e, conseguentemente,

ESPRIME PARERE FAVOREVOLE

alla corresponsione del saldo del corrispettivo e allo svincolo delle garanzie eventualmente prestate per la regolare esecuzione.

Lubiana, 27 SET 2022




Il Consigliere – Ivo Michele Polacco



Ambasciata d'Italia
Lubiana

DECRETO DI APPROVAZIONE

IL COORDINATORE AMMINISTRATIVO CONTABILE

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n.18, "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 1 febbraio 2010, n.54, "Regolamento recante norme in materia di autonomia gestionale e finanziaria delle rappresentanze diplomatiche e degli uffici consolari di I categoria del Ministero degli affari esteri"

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

Visto la determina le contrarre n.21 del 01/09/2021 ed il CIG n. Z083802B19, per lavori di manutenzione ordinaria in Residenza (come da offerta n.1079/22 del 12/09/2022 della società KVADRAT AG d.o.o.;

Vista la conferma d'ordine n.1528 del 14/09/2022 tra l'Ambasciata d'Italia in Lubiana e la società KVADRAT AG d.o.o. per l'importo complessivo di Euro 960,81;

Considerato che il responsabile unico del procedimento ha verificato il possesso da parte dell'operatore economico, KVADRAT AG d.o.o., codice fiscale n.SI97083399, Vegova ulica 8, 1000 Ljubljana, dei requisiti richiesti;

Considerato che, sulla base delle verifiche effettuate a cura del responsabile unico del procedimento in relazione alle condizioni del mercato di riferimento e all'oggetto e tipologia delle prestazioni da acquisire, l'importo contrattuale è congruo;

Su proposta del responsabile unico del procedimento;

DECRETA

1. Il contratto indicato in premessa è approvato.
2. La relativa spesa sarà riportata nelle pertinenti scritture contabili della sede.

Lubiana,

29 SET 2022

Il Consigliere - Ivo Michele Polacco



Il Coordinatore Amm.vo Contabile
Enrico Salandri